

LITERATURA ETNOCULTURAL EN HISPANOAMÉRICA: CONCEPTO Y PRECURSORES*

Isidoro Carrasco M.
Universidad Austral de Chile

1. LA LITERATURA ETNOCULTURAL

La idea de una literatura etnocultural surge de la observación realizada en un nivel superior al de los textos particulares, que permite comprender propiedades nuevas del conjunto literatura hispanoamericana, las cuales muestran la transformación global de este sistema. Considerando que la literatura como un todo es un signo complejo de una determinada forma de pensar y de expresar propia de los intelectuales creadores de la sociedad, se perciben distintos rasgos contemporáneos de ese signo (Larrosa, 1989:17). Este hecho es llamado tendencia literaria desde una perspectiva histórica, puesto que conlleva la serie de transformaciones de la misma vigente, que convierten en un momento histórico determinado, un sector del conjunto en una literatura distinta.

Resaltando la coherencia de las obras particulares con los modelos que describen o explican el conjunto de la literatura hispanoamericana contemporánea, crea haber descubierto un espacio marginado, es decir, una serie de textos que no caben en las categorías existentes; allí están los textos de los autores indígenas que escriben en español y/o en su propia lengua, mezclando los rasgos de la literatura europea con los que regulan sus etnoliteraturas; los textos de los autores no indígenas que hacen lo mismo desde la perspectiva opuesta; la escritura de autores regionales que manejan códigos locales, populares y folclóricos en interacción con los códigos establecidos en la tradición oficial de las grandes metrópolis; además los textos de ídolos y triplemente cefalíneos, de acuerdo a una experiencia cosocultural binocrónica o dual.

La literatura etnocultural se produce en las intersecciones de dos o más culturas en contacto o superpuestas en una sociedad global, en los espacios de encuentro de los ritmos establecidos por la crítica, la comunicación y la educación dominantes en la institución literaria hispanoamericana, en los espacios de articulación de dos o más textualidades en contacto o parcialmente poseídas, como son la escritura arárica, de origen europeo, las etnoliteraturas indígenas locales o recuperadas por la recopilación, la transcripción y la traducción; las expresiones del folklore verbal cantado, contado, dramatizado o decorado, e incluso algunas variedades de canto popular que confluyen o se entrecruzan con la literatura por medio de la musicalización de textos, la adaptación de uno a otro código, el trabajo conjunto de música y palabras, etc. Al buscar lo común a estas manifestaciones, se descubre un *modus operandi*

* Este ensayo forma parte de una investigación en curso, auspiciada por el MIDEPLAN del proyecto 80344-91 y por la DIBUCOL a través del Proyecto 551/92.

Literatura etnocultural en hispanoamérica, concepto y precursores [artículo] Iván Carrasco M.

Libros y documentos

AUTORÍA

Carrasco M., Iván

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Literatura etnocultural en hispanoamérica, concepto y precursores [artículo] Iván Carrasco M.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa